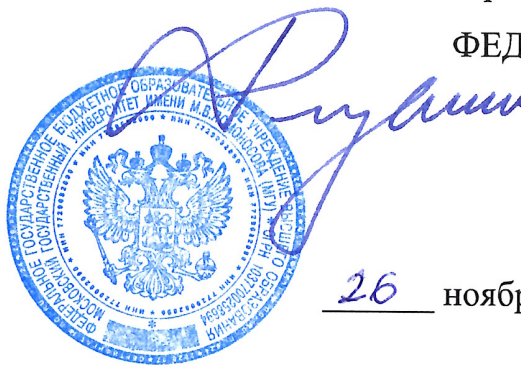


УТВЕРЖДАЮ:

Проректор МГУ имени М.В. Ломоносова
доктор физико-математических наук профессор,
профессор РАН
ФЕДЯНИН А.Н.



26 ноября 2021 года

ОТЗЫВ

ведущей организации о диссертации Анастасии Юрьевны Кудиной «Текст-продолжение как разновидность вторичного текста», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.08 – Теория литературы. Текстология в Диссертационный совет Д 212.263.06 по филологическим наукам на базе Тверского государственного университета.

Проблема текста-продолжения как особой разновидности вторичного текста, которая, на первый взгляд, представляется локальной, по существу оказывается одной из самых актуальных для современной филологии. Уже терминологический ряд указывает на междисциплинарный характер диссертации: «чужая речь» (А.Н. Гвоздев), «прецедентный текст» (Ю.Н. Караулов), «чужое слово» (М.М. Бахтин, которого оппоненты упрекали в «лингвистической контрабанде»).

Отмечая, что «проблема первичности и вторичности является одной из основополагающих онтологических проблем» (с. 3), диссертант

констатирует, что «вся современная литература в определенной степени характеризуется вторичностью, так как оказывается неразрывно связанной с текстами предшествующих эпох» (с. 4). **Актуальность** представленной А.Ю. Кудиной диссертации определяется интересом к «вторичным текстам» в отечественной науке (М.В. Вербицкая) и трудах зарубежных исследователей (Ж. Женетт). В настоящее время теоретически осмыслены и получили научное описание многие виды вторичных текстов, среди которых – пародия, стилизация, пастиш и другие. В то же время вопрос о такой разновидности вторичного текста, как текст-продолжение, хотя и затрагивался некоторыми исследователями, до сих пор окончательно не решен.

Научная новизна данного исследования заключается в обосновании существования текста-продолжения как особой разновидности вторичного текста, установлении границ и объема понятия. Как свидетельствует автор диссертации, «до настоящего времени не решены вопросы о самостоятельности текста-продолжения как разновидности вторичного текста, не выделены и не описаны характерные элементы, позволяющие отделить его от стилизации, пародии и других разновидностей вторичных текстов» (с. 5).

Доказательность выводов достигается адекватным материалом, привлекаемым для анализа. Существование феномена «текста-продолжения» подтверждается анализом нарративных текстов – эпических и драматических. Хронологически это тексты, написанные русскими и зарубежными авторами в XIX-XXI вв.: пьеса Е.А. Ростопчиной «Возврат Чацкого в Москву, или Встреча знакомых лиц после двадцатипятилетней разлуки», пьеса А.П. Чехова «Татьяна Репина», роман Д. Далоша «1985», роман Э. Берджесса «1985»; писателями-постмодернистами: «Чайка» Б. Акунина, «Поспели вишни в саду у дяди Вани», А. Забалуева и А. Зензинова, роман Ю.А. Авакяна «Мертвые души. Том 2»;

представителями массовой литературы - роман А. и С. Литвиновых «Та самая Татьяна» и другие.

Давая аналитический обзор научных трудов и рассматривая тексты художественных произведений, А.Ю. Кудина продемонстрировала высокий уровень научной подготовки и способность ставить и решать теоретические проблемы литературоведения. Все это дало возможность реализовать заявленную во Введении **цель исследования**, которая «состоит в выявлении специфических черт текста-продолжения и теоретическом описании известных художественных литературных произведений как текстов-продолжений; построении теоретической модели текста-продолжения на репрезентативном материале, представляющем разные этапы истории мировой литературы – от реализма до постмодернизма» (с. 6).

Теоретической и методологической основой диссертации являются труды М. М. Бахтина, посвященные теории диалога, а также созданной на ее основе французской теории интертекстуальности, преимущественно в варианте Жерара Женетта. Учтена также теория вертикального контекста, разработанная в отечественной филологии лингвистом М.В. Вербицкой; ею было определено понятие «вторичный текст» и предложена классификация вторичных текстов, в которой, однако, не представлена такая разновидность, как «текст-продолжение».

Использование междисциплинарного подхода и разных методологий подтверждают **теоретическую значимость** настоящей работы. Методы, используемые в диссертационном исследовании созвучны идее «продуктивного эклектизма» (А.К. Жолковский): нарратологический анализ, интертекстуальный подход, компаративистские методики.

Практическая значимость диссертационного исследования также несомненна: материал и предложенные в работе подходы можно использовать при составлении учебных программ и пособий по литературоведению и теории литературы, теории дискурса; в курсах истории

русской литературы XX – начала XXI века, истории зарубежной литературы XX века, а также мировой художественной культуры.

Структура диссертационной работы соответствует заявленной теме, позволяет полно раскрыть ее, библиографический список составляют 219 позиций.

Во Введении обосновывается актуальность и научная новизна работы, определяются ее объект, цели и задачи, обосновывается выбор материала диссертации, приводятся положения, выносимые на защиту.

Глава 1 «Вторичные тексты как теоретическая проблема» посвящена теоретическому обоснованию выделения особого типа вторичного текста – текста-продолжения.

Представлены различные подходы к изучению интертекстуальности, нашедшие свое отражение в трудах таких ученых, как Р. Барт, Ю. Кристева, Ж. Женетт, Н.А. Кузьмина, Н.А. Фатеева, Б.М. Гаспаров и др.

В первой главе представлена **гипотеза** исследования: «текст-продолжение – это разновидность вторичного текста; текст, который является продолжением известного оригинального произведения, ставшего, как правило, каноническим, плотно вплетенным в текст культуры, как национальной, так и мировой, заимствующий из оригинального текста хронотоп, а также персонажей, которые действуют в логике развития, предложенной в претексте, с обязательной сменой автора» (с. 61).

Глава 2 «Текст-продолжение как драматический текст» включает в себя анализ текстов-продолжений классических драматических произведений: «Возврат Чацкого в Москву, или встреча знакомых лиц после двадцатипятилетней разлуки» Е.П. Ростопчиной и «Татьяна Репина» А.П. Чехова.

Рассматриваются также два драматических текста-продолжения писателей-постмодернистов: «Чайка» Б. Акунина и «Поспели вишни в саду у дяди Вани» А. Зензинова и В. Забалуева.

Делается вывод о том, что драматические тексты-продолжения являются самостоятельным видом вторичного текста, который характерен не только для современной литературы, но и для более ранних периодов истории литературы.

В главе 3 «Текст-продолжение как эпический текст» прослеживается взаимодействие с исходными произведениями текстов-продолжений различных видов: продолжения, написанного в форме стилизации; постмодернистского продолжения романа-антиутопии; текста-продолжения из массовой литературы.

В первом параграфе «Текст-продолжение как попытка восстановить утраченные фрагменты оригинального текста» рассматривается текст-продолжение «Мертвые души, том 2» Ю. А. Авакяна; роман Авакяна является продолжением поэмы Н.В. Гоголя «Мертвые души», воссозданным на основе оригинальных глав и их фрагментов утерянного второго тома поэмы.

В параграфе «Текст-продолжение и постмодернистский роман» рассматривается роман Дьердя Далоша «1985». Само название романа венгерского писателя «1985» указывает на тесную связь с известным романом-антиутопией. Роман Далоша написан в постмодернистской манере и обладает всеми характерными для подобных произведений чертами, в основе которых лежит постмодернистская игра.

В результате проведенного анализа делается вывод о том, что эпический текст-продолжение является самостоятельной разновидностью вторичного текста. При воспроизведении черт идиостиля автора оригинального текста имеет место текст-продолжение с элементами стилизации. В том случае, если автор текста-продолжения имеет своей целью представить в ироническом ключе героев оригинального текста или сам

текст, присутствуют признаки пародии. Если же текст-продолжение заимствует из канонического текста только имена героев, ориентирован на его время и пространство, а развитие персонажей во времени не следует логике, предложенной автором претекста, возникает произведение массовой литературы.

Первое замечание. На стр. 48 – 50 диссертации обстоятельно речь идет о полемике О.А. Владимировой с М. В. Вербицкой. Только хотелось бы уяснить точку зрения диссертанта по поводу основных положений этого спора. Какова точка зрения автора рецензируемой работы?

Второе. В разделе 1.4. осмысляется проблема пародии и стилизации. К сожалению, здесь нет работ о пародии В.И. Новикова. Нет их и списке литературы. Это упущение.

Третье замечание. На стр. 66. читаем: «Таким образом, неизменными отличительными чертами текстов-продолжений остаются: заимствование персонажей из оригинального текста, развитие их судеб во времени, но в логике характеров, которые представлены в оригинальном тексте; заимствование хронотопа из оригинального текста. Спецификой интертекстуальности в тексте-продолжении становится ее сюжетообразующая функция». Здесь многое верно, но хотелось бы дополнить эту классификацию. Уяснить другие ее аспекты.

На стр. 144 выдвинуто положение: «эпический текст-продолжение является самостоятельной разновидностью вторичного текста и может обладать различной эстетической ценностью, в зависимости от того, насколько точно его автор воспроизводит или видоизменяет черты оригинального текста в своем произведении. В результате попытки воспроизведения черт идиостиля автора оригинального текста мы можем наблюдать текст-продолжение с элементами стилизации». Однако оно теоретически не обосновано. Нет и обобщающего осмысления в конце главы.

Однако высказанные замечания не умаляют ценности рецензируемой работы, выполненной на достойном научном уровне.

Все сказанное позволяет заключить, что диссертация «Текст-продолжение как разновидность вторичного текста» Анастасии Юрьевны Кудиной представляет собой законченную научно-квалификационную работу, в которой решена актуальная для современного литературоведения научная задача. Диссертация соответствует критериям, установленным Положением о присуждении ученых степеней, утвержденным постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 года, № 842 (п. 9-14). Автор диссертации, Кудина Анастасия Юрьевна, несомненно, заслуживает присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.01.08 – Теория литературы. Текстология.

Отзыв составлен доктором филологических наук по специальности 10.01.08 – Теория литературы. Текстология, профессором кафедры теории литературы Московского государственного университета Клином Олегом Алексеевичем. Отзыв на диссертацию Кудиной А.Ю. «Текст-продолжение как разновидность вторичного текста» заслушан и утвержден на заседании кафедры теории литературы МГУ имени М.В. Ломоносова 9 ноября 2021 года, протокол № 4.

Заведующий кафедрой теории литературы
МГУ имени М.В. Ломоносова,
доктор филологических наук



Клинг О.А.

Утверждаю:

и.о. декана филологического факультета
МГУ имени М.В. Ломоносова
доктор филологических наук
профессор



А.А. Липгарт

9.11.2021

Контактные данные:

ФГБОУ ВО «Московский государственный университет имени М.В.
Ломоносова».

119991, Москва, Ленинские горы, 1. Тел. +7 (495) 939-10-00

Email: info@rector.msu.ru